

Journées d'études de l'Institut d'études tibétaines
“The *Tibet Mirror*, a Tibetan Newspaper in Kalimpong:
Current Researches and Perspectives”
Paris, 17-18 novembre 2016

Organisé par : IET (Institut d'études tibétaines), Collège de France - INALCO (Institut national des langues et civilisations orientales) - CRCAO (Centre de recherche sur les civilisations de l'Asie orientale) - SA (Société Asiatique) - SFEMT (Société française d'études du monde tibétain)

Jeudi 17 novembre
INALCO, 2 rue de Lille (Salons, 1er étage)

ACCUEIL

- 10.00** | Accueil et ouverture du colloque, Françoise Wang-Toutain et Françoise Robin
Tour de table des participants
- 10.40** | Pause
- 11.00** | Daniel Tharchin (Inde), petit-fils de Gegen Dorje Tharchin, fondateur et rédacteur-en-chef du *Tibet Mirror*

LANGAGE, POLITIQUE ET COMMERCE DANS LE TIBET MIRROR

Président de séance : Per Kvaerne (Oslo University, Norvège)

- 11.20** | Pavel Grokhovskiy (Saint-Petersburg State University, Russie) – “The *Tibet Mirror* as an Object of Philological Research”
- 12.00** | Isrun Engelhardt (University of Bonn, Allemagne) – “The Quip as the Whip: Political Cartoons in the *Melong*”
- 12.40** | Déjeuner

Présidente de séance : Alice Travers (CRCAO, France)

- 2.30** | Françoise Robin (INALCO, France) – “Looking for Amdo in the *Tibet Mirror*, a pan-Tibetan Journal”
- 3.10** | Anna Sawerthal (Heidelberg University, Allemagne) – “The Newspaper as a Prophecy: Tibetan Appropriations of a Global Genre”
- 3.50** | Pause
- 4.10** | Franz Xaver Erhard (Oxford University, Royaume-Uni) – “The *Tibet Mirror* and the Early Development of Tibetan Newspapers”

4.50 | Natalia Moskaleva (Saint-Petersburg State University, Russie) – “The *Tibet Mirror's* Figurative Stories on Tibet (1949-1959)”

Vendredi 18 novembre (matin)

Collège de France, 11 place Marcelin-Berthelot, salle 4

LA RELIGION DANS LE TIBET MIRROR

Président de séance : Nicolas Sihlé (CNRS, France)

10.00 | Tsewang Topla (College for Higher Tibetan Studies, Inde) –
“*གསལ་འགྲུལ་མེ་ལོང་གི་ལས་བྱུང་བའི་ཡལ་ཆ་ཚེན་སྐྱེས་མེད་གཉིས་ཀྱི་གསལ་འགྲུལ།*” [News about the two Panchen-Lamas from the *Tibet Mirror*]

10.40 | Françoise Wang-Toutain (Collège de France, CReAO, France) –
“Bodh gaya: Buddhism in India according to the *Tibet Mirror*”

11.20 | Pause

Présidente de séance : Katia Buffetrille (EPHE, France)

11.40 | Nicole Willock (Old Dominion University in Norfolk, États-Unis) – “The *Melong* and the Emergence of Ecumenical Secularism”

12.20 | Déjeuner

Vendredi 18 novembre (après-midi)

INALCO, 65 rue des Grands Moulins, salle 4.24

HUMANITES NUMERIQUES ET LE TIBET MIRROR

Présidente de séance : Rachel Guidoni (Collège de France, France)

2.30 | Rachel Guidoni – “Inventory of Digital Humanities Projects centered on the *Tibet Mirror*”

3.10 | Luran Hartley (C.V. Starr East Asian Library, Columbia University, États-Unis) – “The Tharchin Collection, Columbia University” (videoconférence)

3.40 | Sonam Topgyal (Library of Tibetan Works & Archives, Inde) –
“*རྒྱམ་ལུ་ལུ་བོད་ཀྱི་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་སྐྱུལ་ཕྱོགས་སོ་སོའི་གསལ་འགྲུལ་མེ་ལོང་གི་ཇི་ཡོད་ཀྱི་དཀར་ཆག་ཞིབ་ཏུ་བསྒྲིགས་པ།*”
[Collection and Detailed List of *Tibet Mirror* in LTWA, Dharamsala]

4.10 | Table ronde sur les collaborations à mettre en place